

## *Contents*

<i>Acknowledgements</i>	<i>page</i> ix
<i>List of illustrations</i>	x
<i>List of contributors</i>	xi
Foreword: histories and nations <i>Dennis Kennedy</i>	I
Introduction: Shakespeare's history plays in Britain and abroad <i>Ton Hoenselaars</i>	9
PART I	
Introduction: alienating histories <i>Ton Hoenselaars</i>	37
1 Ireland as foreign and familiar in Shakespeare's histories <i>Andrew Murphy</i>	42
2 Welshness in Shakespeare's English histories <i>Lisa Hopkins</i>	60
3 A French history of <i>Henry V</i> <i>Jean-Michel Déprats</i>	75
4 Shakespeare's history plays in Japan <i>Daniel Gallimore</i>	92
PART II	
Introduction: the appropriated past <i>Ton Hoenselaars</i>	III

Cambridge University Press

052182902X - Shakespeare's History Plays: Performance, Translation and Adaptation in  
Britain and Abroad

Edited by Ton Hoenselaars

Table of Contents

[More information](#)

viii	<i>Contents</i>	
5	Rent-a-past: Italian responses to Shakespeare's histories (1800–1950) <i>Mariangela Tempera</i>	115
6	Brecht and the rediscovery of <i>Henry VI</i> <i>James N. Loehlin</i>	133
7	Shakespeare's histories in cycles <i>Edward Burns</i>	151
8	Shakespeare's history plays in Bulgaria <i>Alexander Shurbanov and Boika Sokolova</i>	169
PART III		
	Introduction: stage adaptations of the histories <i>Ton Hoenselaars</i>	191
9	Shakespeare's English histories at the Vienna Burgtheater <i>Manfred Draudt</i>	196
10	The Spanish premiere of <i>Richard II</i> <i>Keith Gregor</i>	213
11	Shakespearean history at the Avignon Festival <i>Dominique Goy-Blanquet</i>	228
12	Two Flemings at war with Shakespeare <i>Ton Hoenselaars</i>	244
	<i>Select bibliography</i>	262
	<i>Index</i>	275